

Yale University – Dept. of Spanish & Portuguese
BILBAO STUDY ABROAD PROGRAM
SPAN 130-140-148 (INTERMEDIATE SPANISH I & II plus CULTURE COURSE)
SUMMER 2019

INSTRUCTORS

Ame Cividanes	ame.cividanes@yale.edu	(203) 432-1159	Office #210
María Vázquez	maria.m.vazquez@yale.edu	(203) 432-8066	Office #418
Sebastián Díaz	sebastian.diaz@yale.edu	(203) 432-8066	Office #418
Maripaz García	maripaz.garcia@yale.edu	(203) 432-1160	Office #221

Spanish Dept. Office: 82-90 Wall Street, 2nd fl. (entrance: blue door next to the barbershop)

MATERIALS

1.- Textbook. Due to occasional, unexpected issues with Wi-Fi availability in Spain, **we strongly recommend all students buy a paper copy of the textbook.** The textbook package (Enfoques 4th ed. and a code called *Supersite with webSAM*) is available at the Vista Higher Learning website for Yale (<https://vistahigherlearning.com/school/yale>). **Buy your materials during the month between the end of the spring semester and the beginning of summer classes.** Choose your format:

- Loose-leaf and code: 978-1-62680-722-8 (\$220.8).
- Paperback (softcover) and code: 978-1-62680-715-0 (\$260.4).
- If you already have the book and just need to buy the code: 978-1-62680-695-5 (\$165)

Be aware that Yale Bookstore might not have enough copies if you wait until the last minute to buy your materials. Also, their prices are about \$30 higher.

2.- Course Packets

There will be one Course Packet for 130/140/148 available at **Tyco**. We will start using it on the second day of class. Please note that Tyco closes on Sundays. To order, call (203) 777-8926 or order online.

COURSE DESCRIPTION

SPAN 130 / 140 (Intermediate Spanish I and II) are both intensive courses of 1.5 credits each that meet M-TH from 9:00am to 12:30pm during the New Haven portion, and M-F from 9:30am to 1:00pm in Bilbao (with some exceptions, marked in the syllabus). These courses help develop proficiency by integrating grammar and vocabulary in communicative activities, which include film discussions, textual analysis, and presentations. The courses are conducted in Spanish. SPAN 140 admits to L5 courses. Upon completion of these courses, most students will be able to perform at intermediate and advance levels, according to ACTFL guidelines.

SPAN 148 is an intensive culture course conducted in Spanish that meets on the three first Fridays during the New Haven portion from 9am to 12:30pm. There will be no class on the fourth Friday, so that students can travel to Bilbao. During the abroad portion, formal class will be replaced by cultural activities and excursions organized by the instructors and the **Universidad de Deusto**, a private Jesuit university in Bilbao. In this course, we will analyze and discuss the historical, socioeconomic, and cultural development of Spain from the 1930s to the present time. Content will be developed through a variety of materials (videos, films, texts, lectures by Deusto professors, excursions, etc.). This course is worth one credit. As part of the cultural experience, each student is assigned a Spanish **host family** either in Bilbao or in a nearby town (Getxo), which is accessible by subway and bus.

Because of the specific emphasis on Spain of the culture course, most readings and other materials focus on Spain and are written by Spanish authors.

COURSE POLICIES

- 1) **Attendance:** Regular attendance is crucial to the successful attainment of the course objectives. Therefore, students are required to attend classes on a daily basis. No absences are allowed (with exception of one absence in total due to a confirmed health issue). Arriving late or leaving early will affect negatively on the student's participation grade. Instructors may request Cut Restriction for any student who accumulates more than one absence. Graded evaluations cannot be made up without an official excuse from the Dean of Yale Summer Session, Jeanne Follansbee.
- 2) **Communications:** Canvas will be our online platform. Multifactor Authentication (DUO by token or by Push; not by Call or Text Message) is necessary to access Canvas when off campus or abroad.
- 3) **Class Discussions:** In the interest of stimulating conversation, some controversial topics may be discussed. Students are encouraged to present, explain, and defend their views always in a respectful manner. They are not expected to agree with the views expressed by others, nor will their grades depend in any way on the views they choose to express.
- 4) **Grading:** Final grades will not be curved or rounded up.

A = 100- 94	A- = 93.9 – 90	B+ = 89.9 - 87	B = 86.9 – 84	B- = 83.9 - 80	C+ = 79.9 – 77
C = 76.9 – 74	C- = 73.9 – 70	D+ = 69.9 - 67	D = 66.9 – 64	D- = 63.9 – 60	F = below 60

- 5) **Emergencies:** In Bilbao, your instructors will give you their Spain and US phone numbers. Also, a Whatsapp group will be set up in place for communication among the class members (including the instructors). Whatsapp does not consume data if WiFi is available. In the event of an emergency (natural disaster, terrorist attack, sickness, etc.), always contact your instructor(s) first, and do so as soon as possible. On Canvas, there is a document with important information about emergencies.
- 6) **Office hours:** Office hours will be held by appointment. Each instructor will be available only on the days he/she teaches. When necessary, office hours will be held via Zoom or Skype.
- 7) **Expectations on the Yale campus and abroad:** Certain behaviors will not be tolerated, such as plagiarism, unfair treatment of host family members, bullying, the use of drugs, sexual misconduct, or alcohol abuse. This program adheres to all rules and regulations of Yale University while in New Haven and abroad. If a student does not respect the rules and regulations, he/she will face dismissal from the program.
- 8) **Other:** Please be aware that study abroad participants are not allowed to drive a car when abroad. Students are also strongly encouraged not to travel outside Spain during the program.

COURSE COMPONENTS

- A) **Homework:** Due to the intense nature of this course, homework (from Supersite and Course Packet) must be done daily, and it may take 1- 3 hours per day. Late homework is penalized (-10% per day).
 - a. **Supersite.** To access the Supersite online, go to www.vhlcentral.com and create an account. You will be asked for your code (that came with your textbook), your university, and your course. Your homework will appear on a pop-up window with the due dates clearly visible. You are allowed **two attempts** for most exercises but only one attempt for others (i.e: true/false). **Homework must be done on the evening indicated in the syllabus and always before next day 9:00am. Otherwise, a penalty of -10% will be applied per day late.** For further practice, you can do any exercises not assigned. This will not affect your grade.

- b. Other homework. Read the syllabus carefully to determine what homework (besides Supersite) you need to do each evening. Films and videos can be found on Canvas (Media Library).

- B) Participation and Preparation:** Participation includes willingness to participate actively in class by asking questions, answering questions, communicating in Spanish only, providing your opinion or analysis, etc. In Bilbao, it will include asking questions during tours and excursions as well as after lectures or student presentations. Due to the intense nature of the program, preparation in advance is essential (e.g: search for unknown vocabulary in a reading, watch a video with Spanish subtitles and then watch it again with English subtitles, attend office hours, etc.).
- C) Oral exam:** There will be one oral exam in SPAN 130, which includes a description, a narration, and an opinion about topics discussed in class (readings, videos, etc.) or personal topics. Instructors will provide more information as the date approaches.
- D) Oral presentation:** During the last week of classes in Bilbao, there will be one oral presentation for SPAN 140 on a cultural topic selected by the student. The topics, instructions and rubric can be found on Canvas> Files.
- E) Written exams:** For SPAN 130, you will have one midterm exam (lessons 1-3) and one final exam (lessons 4-6). For SPAN 140, you will have one midterm exam (lessons 7-9) and one final exam (lessons 10-12). These exams will evaluate your knowledge of grammar and vocabulary, as well as reading and writing skills. Students will receive more information on each exam (format, etc.) as the dates approach. To prepare for the exams, there are Reviews included in the Course Packet. The answers to these reviews will be released the night before the exams.
- F) Quizzes:** There will be three 45-min quizzes in SPAN 148. Each quiz will evaluate your knowledge of the material presented in each of the three Friday classes in New Haven. The quizzes will evaluate your ability to remember key events and people in history (40%) and your understanding, analysis, and evaluation of the material presented and discussed in class (60%).
- G) Compositions:** There will be two compositions in SPAN 148 during the abroad portion. The topics will not be announced ahead of time, but will be cultural in nature (e.g: excursions, host family, tours, etc.). These compositions will be graded on grammar, vocabulary, and content. No materials will be allowed with the exception of a paper dictionary (the one at the back of the textbook or any other). These compositions will not have a second draft.

GRADE DISTRIBUTION

	SPAN 130	SPAN 140	SPAN 148
Quizzes			30% (10% + 10% + 10%)
Compositions			40% (20% + 20%)
Participation and Preparation	15%	15%	30% (15% + 15%)
Homework	20%	15%	
Oral exam	15%	20%	
Midterm exam	25%	25%	
Final exam	25%	25%	

SPAN 130/148 su2019 EN NEW HAVEN

If anything changes from the information provided here, you will be informed.

FECHA	EN CLASE	PREPARACIÓN Y TAREA PARA MAÑANA
SEMANA 1 Horario: 9:00-12:30		
L 27 de mayo S/A	Presentación del curso. 1: Vocabulario: Relaciones personales (pp. 2-5). 1: Cortometraje <i>Di algo</i> (pp. 26-29). 1: El presente progresivo (pp. 22-23).	-Supersite (9). -Leer Ser y Estar (pp. 18-19) y hacer ej. 1-2. -Leer Vocabulario cap. 2 (pp. 42-43).
M 28 de mayo S/A	1: Ser y Estar (pp. 18-21, A5, CUAD ¹). 1: Flash Cultura: <i>Las relaciones personales en Madrid</i> (p. 13). 2: Vocabulario: Las diversiones (pp. 42-45).	-Supersite (8). -Responder preguntas de reflexión. -Leer Object pronouns (pp. 54-55) y hacer ej. 3.
X 29 de mayo M/M	2: Pronombres de objeto directo e indirecto por separado (p. 54). -Logística (Canvas > Files). 2: Dos pronombres OI + OD (pp. 55-57, A11).	-Supersite (4). -Leer Gustar and similar verbs (pp. 58-59) y hacer ej. 1. -Leer Reflexive verbs (pp. 62-63) y hacer ej. 1.
J 30 de mayo M/M	2: Gustar y verbos similares (pp. 58-61, A12). 2: Verbos reflexivos (pp. 62-65, A13, CUAD). Actividad de socialización. 11:30. RLL.	-Ver película <i>¡Ay, Carmela!</i> (Canvas 148, Media Library) y hacer ej. A (CUAD). -Leer Clase de cultura I (CUAD) y responder preguntas (CUAD).
V 31 de mayo S/A	Clase de cultura I: La Segunda República y la Guerra Civil española (1931-1939) (CUAD). -Discusión de la película <i>¡Ay, Carmela!</i> y ejercicios (CUAD).	-Supersite (7). -Leer “El Aventurero” (CUAD) y hacer ej. A. -Leer Preterite (pp. 94-95) and Imperfect (pp. 98-99).
SEMANA 2 Horario: 9:00-12:30		
L 3 de junio S/A	2: Ejercicios de lectura “El Aventurero” (CUAD) 3: Práctica con el pretérito (pp. 94-95). 3: Práctica con el imperfecto (pp. 98-99). PRUEBA 1 DE CULTURA (40 min).	-Supersite (7). -Leer Vocabulario cap. 3 (pp. 82-83). -Leer Preterite vs Imperfect (pp. 102-103) y hacer ej. 1.

¹ CUAD: Cuaderno (Course Packet)

FECHA	EN CLASE	PREPARACIÓN Y TAREA PARA MAÑANA
M 4 de junio M/M	3: Vocabulario: La vida diaria (pp. 82-85). 3: Pretérito vs Imperfecto (pp. 102-105, A20, CUAD). -Ver contexto histórico de la película <i>El laberinto del fauno</i> (CUAD).	-Supersite (9). -Trabajar en el REPASO para el examen parcial (CUAD). -Ver película <i>El laberinto del fauno</i> (Canvas 130> Media Library) y hacer ej A, E y H (CUAD).
X 5 de junio S/A	-Discusión y ejercicios de la película <i>El laberinto del fauno</i> (CUAD 130). 3: Lectura y ejercicios “El arte de la vida diaria: Diego Velázquez” (pp. 116-118). 4: Vocabulario: La salud y el bienestar (pp. 122-125).	-Supersite (8). -Trabajar en el REPASO para el examen parcial (CUAD).
J 6 de junio S/A	-Aclaraciones sobre el REPASO. EXAMEN PARCIAL DE 130 (cap. 1-3).	-Leer Clase de cultura II (CUAD) y responder preguntas (CUAD). -Opcional: Ver documental <i>República y Franquismo</i> (Canvas 148, Media Library).
V 7 de junio M/M	Clase de cultura II: El franquismo (1939-1975) (CUAD).	-Leer Subjunctive in noun clauses (WEIRDO) (pp. 134-136) y hacer ej. 1-2. -Leer “Mujeres de ojos grandes” (pp. 154-155) y hacer ej. 1.
SEMANA 3 Horario: 9:00-12:30		
L 10 de junio M/M	4: Subjuntivo WEIRDO (pp. 134-139, A23, A26-A27). 4: Ejercicios de lectura “Mujeres de ojos grandes” (pp. 154-156). PRUEBA 2 DE CULTURA (40 min).	-Supersite (4). -Leer Commands (pp. 140-141) y hacer ej. 1. -Leer Por/Para (pp. 144-145) y hacer ej. 1.
M 11 de junio S/A	4: Mandatos (pp. 140-143, A24, CUAD). 4: Cortometraje <i>Éramos pocos</i> (pp. 148-151) 4: Por/Para (pp. 144-147, A25).	-Supersite (8). -Leer Vocabulario cap. 5 (pp. 164-165). -Leer Comparatives and superlatives (pp. 176-177) y hacer ej. 1.
X 12 de junio S/A	5: Vocabulario: Los viajes (pp. 164-167). 5: Comparativos y superlativos (pp. 176-179). 5: Cortometraje <i>Volamos hacia Miami</i> (pp. 188-191).	-Supersite (9). -Leer Negative and indefinite expressions (pp. 180-181) y hacer ej. 1. -Leer Subjunctive in adjective clauses (PIN) (pp. 184-185) y hacer ej. 1-2. -Leer “El desaparecido” (CUAD) y hacer ej. A.

FECHA	EN CLASE	PREPARACIÓN Y TAREA PARA MAÑANA
J 13 de junio M/M	5: Expresiones indefinidas y negativas (pp. 180-183, A29). 5: Subjuntivo en cláusulas subordinadas adjetivas (PIN) (pp. 184-187, A30). 5: Ejercicios de lectura “El desaparecido” (CUAD).	-Leer Clase de cultura III (CUAD) y responder preguntas (CUAD). -Opcional: Ver documental <i>Transición y Democracia</i> (Canvas 148, Media Library) o documental <i>40 años después de las elecciones de 1977</i> (Canvas 148, Media Library).
V 14 de junio M/M	-Explicación del examen oral. Clase de cultura III: La democracia (1976-presente) (CUAD pp. 58-77).	-Supersite (8). -Leer Vocabulario cap. 6 (pp. 204-205). -Leer The future (pp. 216-217) y hacer ej. 1.
SEMANA 4 Horario: 9:00-12:30		
L 17 de junio M/M	6: Vocabulario: La naturaleza (pp. 204-207). 6: Futuro simple (pp. 216-19, A33). PRUEBA 3 DE CULTURA (40 min).	EXAMEN ORAL POR LA TARDE. -Supersite (7). -Leer Subjunctive in adverbial clauses (pp. 220-221) y hacer ej. 1-2. -Leer “El bosque de Oma” (CUAD) y hacer ej. A.
M 18 de junio S/A	6: Subjuntivo en cláusulas adverbiales (pp. 220-223, A34, CUAD). 6: Ejercicios de lectura “El bosque de Oma” (CUAD).	EXAMEN ORAL POR LA TARDE. -Ver película <i>La lengua de las mariposas</i> (Canvas 130> Media Library) y hacer ej. F-I (CUAD 130).
X 19 de junio S/A	-Discusión y ejercicios de la película <i>La lengua de las mariposas</i> (CUAD 130). 6: Lectura y discusión: Historia de un inmigrante rifeño sin papeles (CUAD).	-Supersite (4). -Trabajar en el REPASO para el examen final (CUAD).
J 20 de junio M/M	-Aclaraciones sobre el REPASO. EXAMEN FINAL DE 130 (cap. 4-6).	
V 21 de junio	NO HAY CLASE. VIAJE A BILBAO.	

SPAN 140 su2019 EN BILBAO

FECHA	EN CLASE	PREPARACIÓN Y TAREA PARA MAÑANA
SEMANA 5 Horario: 9:30-1:00 Selección del tema de la presentación oral		
L 24 de junio	<p>9:00am Orientación y tour de la universidad. Meeting point: Edificio La Comercial.</p>	<p>-Leer Vocabulario cap. 7 (pp. 244-245). -Leer Present perfect (pp. 256-257) y hacer ej. 1. -Leer Past perfect (p. 260) y hacer ej. 1</p>
M 25 de junio S/A	<p>7: Vocabulario: La tecnología y la ciencia (pp. 244-247). 7: Pretérito Perfecto de indicativo (pp. 256-259, A38). 7: Pluscuamperfecto de indicativo (pp. 260-261, A39, CUAD).</p>	<p>-Supersite (10). -Leer Vocabulario cap. 8 (pp. 282-283). Tour de Bilbao y pintxos por la tarde (exact time TBA). Metro Indautxu (salida a la plaza Indautxu en calle Urquijo).</p>
X 26 de junio M/M	<p>Comunicar el tema de la presentación oral. 7: Cortometraje <i>La mina de oro</i> (pp. 266-269). 8: Vocabulario: La economía y el trabajo (pp. 282-285). 8: Lectura y ejercicios de lectura “El desocupado” (CUAD).</p>	<p>-Supersite (5). -Leer The conditional simple (pp. 294-295) y hacer ej. 1. -Leer The past subjunctive (pp. 298-299) y hacer ej. 1. Comida en la cafetería del CRAI y visita al Museo Guggenheim.</p>
J 27 de junio M/M	<p>8: Condicional simple (pp. 294-297, A43, CUAD). 8: Imperfecto de subjuntivo (298-301, A44, CUAD). 12pm Conferencia: El efecto Guggenheim (Prof. Isabel Parrondo).</p>	<p>-Supersite (6). -Leer If-clauses with simple tenses (pp. 302-303) y hacer ej. 1. -Leer Vocabulario cap. 9 (pp. 324-325) -Leer The present perfect subjunctive (p. 336) y hacer ej. 1.</p>
V 28 de junio S/A	<p>8: Cláusulas de SI con tiempos simples (pp. 302-305, A45, CUAD). 9: Vocabulario: La cultura popular y los medios de comunicación (pp. 324-327). 9: Pretérito Perfecto de subjuntivo (pp. 336-337, A48).</p>	<p>-Supersite (10). -Leer Relative pronouns (pp. 338-339) y hacer ej. 1. -Trabajar en el REPASO para el examen parcial de 140.</p>
<p>FIN DE SEMANA LIBRE <i>Students must tell their instructors where they are staying if they travel outside of Bilbao</i></p>		

SEMANA 6 Horario: 9:30 -1:00		
FECHA	EN CLASE	PREPARACIÓN Y TAREA PARA MAÑANA
L 1 de julio S/A	9: Pronombres relativos (pp. 338-341, A49). 9: Cortometraje <i>Sintonía</i> (pp. 344-347). 10: Flash cultura: <i>arquitectura modernista en Barcelona</i> (p. 371).	-Supersite (3). -Trabajar en el REPASO para el examen parcial de 140.
M 2 de julio S/A	-Actividad oral: <i>mi primera semana en Bilbao</i> . -Aclaraciones sobre el REPASO. EXAMEN PARCIAL DE 140 (cap. 7-9).	-Leer Vocabulario cap. 10 (pp. 362-363). -Leer The future perfect (p. 372) y hacer ej. 1. -Leer The conditional perfect (p. 374) y hacer ej. 1.
X 3 de julio M/M	10: Vocabulario: La literatura y el arte (pp. 362-365). 10: Futuro perfecto (pp. 372-373, A53). 10: Condicional perfecto (pp. 374-375, A54).	-Supersite (10).
J 4 de julio M/M	09:30 Conferencia: <i>Economía de España</i> (Prof. Joserra Canedo). -Información sobre la excursión a Madrid (CUAD). Composición 1 de cultura.	-Leer The past perfect subjunctive (p. 376) y hacer ej. 1. -Leer If-clauses with compound tenses (p. A56) y hacer ej. 1.
V 5 de julio	Viaje a Madrid en bus.	Recorrido no guiado a pie por el centro de Madrid.
SÁBADO Y DOMINGO EN MADRID		
SEMANA 7 Horario: 9:30-1:00		
L 8 de julio S/A	-Actividad oral: <i>la excursión a Madrid</i> . 10: Pluscuamperfecto de subjuntivo (past perfect subj.) (pp. 376-377, A55). 10: Cláusulas con SI con tiempos compuestos (A56-A57, CUAD).	-Supersite (4). -Leer Vocabulario cap. 11 (pp. 394-395). -Leer The passive voice (p. 406) y hacer ej. 1. -Leer SE to express unexpected events (p. 409 solo) y hacer ej. 1-2.

FECHA	EN CLASE	PREPARACIÓN Y TAREA PARA MAÑANA
M 9 de julio S/A	11: Vocabulario: La política y la religión (pp. 394-397). 11: La voz pasiva (pp. 406-407, A58, CUAD). 11: SE accidental (p. 409, 410-411, A59). 1:05pm Recomendaciones para la excursión.	-Supersite (9). -Leer The impersonal SE and the passive SE (p. 408 solo) y hacer ej. 3. -Leer Prepositions (pp. 412-413) y hacer ej. 1. -Leer Información sobre la excursión a Pamplona (CUAD).
X 10 de julio	EXCURSIÓN A PAMPLONA (IRUÑA) Y A SAN SEBASTIÁN (DONOSTIA).	
J 11 de julio M/M	-Actividad oral: Pamplona y San Sebastián. 11: SE pasivo e impersonal (408, 410-411, A59). 11: Preposiciones (pp. 412-415, A60).	-Supersite (7). -Leer Vocabulario cap. 12 (pp. 432-433).
V 12 de julio M/M	09:30 Conferencia: UE (Prof. Joserra Canedo). 12: Vocabulario: La historia y la civilización (pp. 432-435). Composición 2 de cultura.	-Supersite (6). -Leer el cuento “El tesoro de Briesca”, Capítulos 1-2 (CUAD), y hacer ej. A. -Leer Reported speech (CUAD).
FIN DE SEMANA LIBRE		
<i>Students must tell their instructors where they are staying if they travel outside of Bilbao</i>		
SEMANA 8		
Horario: 10:00-1:00 (la clase comienza más tarde)		
L 15 de julio M/M	2 presentaciones orales. 12: Estilo indirecto (CUAD). Comentar cuento 1-2.	-Leer cuento, capítulos 3-5, y hacer ej. B. -Trabajar en el REPASO para el examen final (ej: A-D, CUAD).
M 16 de julio S/A	4 presentaciones orales. Comentar cuento 3-5. -Aclaraciones sobre el REPASO (A-D).	-Leer cuento, capítulos 6-8, y hacer ej. C. -Trabajar en el REPASO para el examen final (ej: E-G, CUAD).
X 17 de julio S/A	5 presentaciones orales. Comentar cuento 6-8. -Aclaraciones sobre el REPASO (E-G).	-Leer cuento, capítulos 9-10, y hacer ej. D. Comida en la cafetería del CRAI. Visita al Museo de Bellas Artes.
J 18 de julio M/M	7 presentaciones orales. Comentar cuento 9-10. <i>Evaluación del curso.</i>	-Trabajar en el REPASO para el examen final (ej: H-J, CUAD).
V 19 de julio M/M	-Aclaraciones sobre el REPASO (H-J). EXAMEN FINAL DE 140 (cap. 10-12).	Almuerzo de despedida (1:30pm). Restaurante Deustoarrak (Ave. Madariaga, 9).